

TEMECULA VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
English Learner Advisory Committee
ELAC

Temecula Elementary School Minutes

Date: November 14, 2019
Location: Temecula Elementary School - Library
Time: 3:45 PM

1. Call to Order

The regular Meeting of the English Learner Advisory Committee is called to order by Darla Underwood at 3:53 p.m. on November 14, 2019 at Temecula Elementary School.

2. Approval of Agenda

It was moved by member Estella Olivo and seconded by member Darla Underwood that the English Learner Advisory Committee approves the agenda as presented.

3. Public Comments

At this time, the English Learner Advisory Committee welcomes public comments.

4. Approval of Minutes

It was moved by member Estella Olivo and seconded by member Darla Underwood that the English Learner Advisory Committee approves the minutes of the October 1, 2019 meeting as presented.

5. Unfinished Business

6. New Business

A. ELAC Election Results & Member/Officer Training

Discussion Points	Member Input
Ballots were sent home with students on October 17. There was a good return of over 50 ballots. The ELAC officers for 2019-2020 are: President - Veronica de Jesus Vega; still looking for DELAC/SSC rep. and other officers. Members and officers were trained on their roles.	Members congratulated Veronica. They had no other questions or comments

B. DELAC Update

Discussion Points	Member Input
<p>Darla Underwood attended the DELAC meetings of 9/5, 10/3 and 11/7/1/9 and reported the following discussion topics:</p> <ul style="list-style-type: none"> - DELAC training - Roles & Responsibilities - DELAC training & input - Annual Written Notifications - DELAC training - Types of EL Instruction & authorizations for teachers - DELAC Needs Assessment input & results - DELAC training - Universal Complaint Procedures - DELAC training - Reclassification 	Chairperson Veronica de Jesus spoke to members about the importance of being involved in ELAC and DELAC to help their children. She was able to attend part of one DELAC and saw that many schools have the same problem as us with getting parents involved. She encouraged members to bring other parents to the meetings.

C. Site Needs Assessment

Discussion Points	Member Input
<p>Darla Underwood and Estella Olivo presented the results from the Site Needs Assessment. 56 responses were collected from TES English Learner families. Most respondents can understand communications from the school and have someone they can comfortably speak to at school. According to the survey, the following topics should be addressed at ELAC:</p> <ul style="list-style-type: none"> - types of English Learner programs - ELPAC scores - Report Cards - How students are identified/reclassified - How to help your child at home <p>Darla Underwood and Lucy Rodriguez called to follow-up with parents who marked “no” on items.</p>	<p>Members discussed trying to have ELAC at a different time of day to get more participation. Most members are available at 9:00, and Veronica said that it might be good because they are already at school dropping off their children. Yolanda Martin was the only member who said that she couldn’t make it at that time.</p>

D. English Learner Instruction at TES

Discussion Points	Member Input
<p>Darla Underwood and Estella Olivo informed members about the process of how students are identified as English Learners. ELPAC results were explained. Members were trained on the difference between Designated Instruction and Integrated Instruction. In TVUSD, there are approximately 1,260 English Learners who speak 37 different languages. At TES, we have approximately 130 English Learners who speak 15 different languages.</p>	<p>Veronica suggested having a homework help program here at TES like that at the public library. She said that many families live within walking distance to TES but don’t have transportation to the library.</p>

7. Other Business

A. How to help your kindergartener/beginner reader at home

Discussion Points	Member Input
<p>Kindergarten teacher Kathy Fink presented resources and ideas for helping beginning readers at home. A list of ideas was distributed.</p>	<p>Members expressed concern with being able to pronounce letters, sounds, and sight words correctly to help their children. Ms. Fink shared websites that included audio for students to practice with at home.</p>

8. Adjournment

The meeting was adjourned at 4:45 p.m.

Date Accomplished	Reference of Legal Requirements <i>(You do not need to cover all of them in every meeting. However, all need to be covered by May.)</i>
11.14.19	<ul style="list-style-type: none"> ● Election of DELAC representative (if applicable) ● Election of parent members to serve on ELAC and subcommittees by the parents and guardians of English learners
10.1.19, 11.14.19	Training of members / officers on their responsibilities
10.1.19, 11.14.19	ELAC shall assist the school in the development of the School's Needs Assessment
	ELAC shall assist the school in ways to make parents aware of the importance of regular school attendance
11.14.19	Parents review and advise the principal and staff on programs and services at the site for English learners
10.1.19, 11.14.19	Advise the SSC on the SPSA and/or LCAP site meeting on the needs of English learners (if applicable)
	Training on Uniform Complaint Process (UCP) and Williams Act
	Training on Bilingual Education Plan Process
10.1.19	Training on providing input for Site LCAP Discretionary Spending

DISTRITO UNIFICADO DEL VALLE DE TEMECULA
Comité Asesor para Los Estudiantes Aprendices del Idioma Inglés
E L A C

Minutas Escuela Primaria Temecula

Fecha: 14 de noviembre de 2019
Lugar: Escuela Primaria Temecula - Biblioteca
Hora: 3:45 pm

1. Comienzo de la junta

La junta regular del Comité Asesor para Estudiantes Aprendices de inglés fue iniciada por, Darla Underwood a las 3:53 p.m., el 14 de noviembre de 2019 en Escuela Primaria Temecula.

2. Aprobación de la agenda

Estella Olivo, miembro, presentó una moción, secundada por Darla Underwood, miembro, para que el Comité Asesor para Estudiantes Aprendices de inglés apruebe la agenda como fue presentada.

3. Comentarios Públicos

En este momento, el Comité Asesor para Estudiantes Aprendices de inglés acepta comentarios por parte del público.

4. Aprobación de las Minutas

Estella Olivo, miembro, presentó una moción que fue secundada por Darla Underwood, miembro, para que el Comité Asesor para Estudiantes Aprendices de inglés aprueban las minutas de la junta del 1 de octubre de 2019 como fueron presentadas.

5. Asuntos Pendientes

6. Nuevos Asuntos

A. Resultados de elección y entrenamiento de miembros/oficiales de ELAC

Puntos de Discusión	Comentarios de Miembros
Se enviaron balotas a casa con estudiantes el 17 de octubre. Tuvimos un buen retorno de más de 50 balotas. Los oficiales de ELAC para 2019-2020 son: presidente – Veronica de Jesus Vega; todavía estamos buscando representante de DELAC/SSC y otros oficiales. Miembros y oficiales fueron entrenados en sus roles/trabajos.	Miembros felicitaron a Veronica. No hubo preguntas o comentarios.

B. Actualizar DELAC

Puntos de Discusión	Comentarios de Miembros
<p>Darla Underwood asistió juntas de DELAC de 9/5, 10/3 y 11/7 y informó los siguientes temas de discusión:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Entrenamiento DELAC – Responsabilidades y Roles ● Entrenamiento y Contribución DELAC – Notificaciones Anuales por Escrito ● Entrenamiento DELAC – Contribuciones y Resultados de Evaluaciones de Necesidades ● Entrenamiento DELAC – Procedimientos de Quejas Universales ● Entrenamiento DELAC - Recalcificación 	<p>Presidente, Veronica de Jesus hablo a los miembros sobre la importancia de involucrarse en ELAC y DELAC para ayudar a sus hijos. Ella pudo asistir a parte de una junta de DELAC y vio que muchas escuelas tienen el mismo problema como nosotros con involucrar a los padres. Animó a miembros a llevar a otros padres a las juntas.</p>

C. Evaluación de Necesidades del Sitio

Puntos de Discusión	Comentarios de Miembros
<p>Darla Underwood y Estella Olivo presentaron los resultados de la Evaluación de Necesidades del Sitio. 56 respuestas fueron colectadas de familias de aprendices del inglés en TES. Mayoría de respondentes pueden entender comunicaciones de la escuela y tienen a alguien con quien cómodamente pueden hablar con en la escuela. Según la encuesta, los siguientes temas deben ser dirigidos en ELAC:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● tipos de programas de aprendizaje del inglés ● Puntuaciones de ELPAC ● Notas de Calificaciones ● Como estudiantes son identificados/reclasificados ● Cómo ayudar a su hijo en casa <p>Darla Underwood y Lucy Rodriguez llamaron para hacer un seguimiento a los padres que marcaron “no” en puntos.</p>	<p>Miembros discutieron tratando de tener ELAC en una hora diferente para tratar de obtener más participación. Mayoría de los miembros están disponibles a las 9:00, y Veronica dijo que podría ser bueno porque ya están en la escuela dejando a sus hijos. Yolanda Martin fue el único miembro que dijo que no puede llegar a ese tiempo.</p>

D. Instrucción de Aprendices de Inglés en TES

Puntos de Discusión	Comentarios de Miembros
<p>Darla Underwood y Estella Olivo informaron a los miembros sobre el proceso de cómo estudiantes son identificados como aprendices del inglés. Resultados ELPAC fueron explicados. Miembros fueron entrenados sobre la diferencia entre Instrucción Designada e Instrucción Integrada. En TVUSD, hay aproximadamente hay 1,260 estudiantes Aprendices de Inglés que hablan 37 idiomas diferentes. En TES, tenemos aproximadamente 130 estudiantes Aprendices de Inglés que hablan 15 idiomas diferentes.</p>	<p>Veronica sugirió de tener un programa aquí en TES como el que tienen en la biblioteca pública para ayudar con la tarea. Dijo que muchas familias viven entre distancia de caminar a TES, pero no tienen transportación para ir a la biblioteca.</p>

7. Otros Asuntos

A. Como ayudarle a su hijo de Kínder/principiante lector en casa

Puntos de Discusión	Comentarios de Miembros
<p>Maestra de Kínder, Kathy Fink, presentó recursos e ideas para ayudarle a lectores principiantes en casa. Una lista de ideas fue distribuida.</p>	<p>Miembros expresaron preocupación con poder pronunciar correctamente letras, sonidos, y palabras visuales para ayudar a sus hijos. Sra. Fink compartió sitios de web que incluyen audio para estudiantes practicarán en casa.</p>

8. Conclusión

La junta fue concluida a las 4:45 p.m.

Fecha en que se llevó a cabo:	Requisitos Legales
11.14.19	<ul style="list-style-type: none"> ● Elige a por lo menos 1 miembro al comité de DELAC (Serán padres/tutores). ● Elige a miembros (padres de familia) a servir en ELAC y subcomités por los padres/tutores de estudiantes aprendices de inglés.
10-1-19, 11.14.19	Entrenamiento de los miembros/ oficiales en sus responsabilidades.
10-1-19, 11.14.19	ELAC asiste en el desarrollo de la evaluación de necesidades de la escuela.
	ELAC aconseja a la escuela en cómo informa a los padres conscientes de la importancia de la asistencia escolar habitual.
11.14.19	Padres revisan y aconsejan el director y al personal en programas y servicios en el sitio para aprendices de inglés.
10-1-19, 11.14.19	Aconsejar al SSC en el plan SPSA y/o en la junta de LCAP en las necesidades de los estudiantes aprendices de inglés. (y si aplica)
	Entrena a los miembros en el procedimiento uniforme de quejas (UCP) y los requisitos de la notificación Williams.
	Entrenamiento en el Plan del Proceso de la Educación Bilingüe.
10.1.19	Entrenamiento sobre la provisión de información para el Gasto Discrecional LCAP del sitio